

ARABIC

9680/41

Paper 4 Texts

October/November 2017

2 hours 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.

DO NOT WRITE IN ANY BARCODES.

Answer any **three** questions, each on a different text. You must choose **one** question from Section 1, **one** from Section 2 and **one other**.

Write your answers in **Arabic** on the separate answer paper provided.

Dictionaries are **not** permitted.

You may **not** take set texts into the examination.

You should write between 500 and 600 words for each answer.

You are advised to divide your time equally between your answers.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

اقرأ هذه التعليمات أولاً

إذا أُعطيت كراسة للإجابات، فاتبع التعليمات المطبوعة على غلافها الأمامي.

اكتب رقم مركزك، ورقمك الخاص، واسمك على أوراق الإجابات كلها.

اكتب بقلم ذي حبر أزرق داكن أو أسود.

لا تستخدم الدبسات، مشابك الورق، الصمغ أو القلم المصحح.

لا تكتب على الشفرات العمودية (الباركودات).

اختر ثلاثة أسئلة للإجابة عنها، كل سؤال عن نص مختلف. يجب أن تختار سؤالاً واحداً من الجزء الأول، وواحداً من الجزء الثاني، وواحداً آخر.

اكتب إجاباتك باللغة العربية على ورقة الإجابات المنفصلة المقدمة إليك.

ممنوع استخدام المعاجم.

ممنوع إدخال النصوص المقررة إلى قاعة الامتحانات.

عليك أن تكتب بين ٥٠٠ و ٦٠٠ كلمة لكل جواب.

ننصحك أن تقسم وقتك بالتساوي بين إجاباتك.

عند نهاية الامتحان، اربط أوراق إجاباتك كلها معاً بإحكام.

علامات الأسئلة موضحة بين قوسين مربعين [] عند نهاية كل سؤال أو جزء منه.

This document consists of 5 printed pages and 3 blank pages.

Section 1

الجزء الأول

1 الجامع في تاريخ الأدب العربي، الأدب القديم: العصر الجاهلي

اكتب بين 500 و600 كلمة فقط عن (أ) أو (ب) من السؤال.

أ. اقرأ أبيات الشعر الآتية للنابغة الذبياني، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

عَشِيْتُ مَنَازِلًا بِعُرَيْتَاتٍ	فَأَعْلَى الْجَزَعِ لِلْحَيِّ الْمُبِينِ
إِذَا حَاوَلْتِ فِي أَسَدٍ فُجُورًا	فإِنِّي لستُ منك ولستَ مِنِّي
فَهُمْ دَرَعِي الَّتِي اسْتَلَمْتُ فِيهَا	إلى يومِ النَّسَارِ وَهُمْ مَجَنِّي
وَهُمْ وَرَدُوا الْجِفَارَ عَلَى تَمِيمِ	وَهُمْ أَصْحَابُ يَوْمِ عُكَاظٍ، إِنِّي
شَهِدْتُ لَهُمْ مَوَاطِنَ صَادِقَاتٍ	أَتَيْنَهُمْ بِوَدِّ الصِّدْرِ مِنِّي

فَلَمَّا وَقَاهَا اللَّهُ ضَرْبَةَ فَاسِهِ،	وَلِلْبِرِّ عَيْنٌ لَا تَعْمُضُ نَاطِرَهُ
فَقَالَ: تَعَالَى نَجْعَلِ اللَّهَ بَيْنَنَا	على مَالِنَا، أَوْ تُنْجِزِي لِي آخِرَهُ
فَقَالَتْ: يَمِينُ اللَّهِ أَفْعَلُ، إِنِّي	رَأَيْتُكَ مَسْحُورًا، يَمِينُكَ فَاجِرَهُ
أَبَى لِي قَبْرٌ، لَا يَزَالُ مُقَابِلِي،	وَضَرْبَةُ فَاسٍ، فَوْقَ رَأْسِي فَاقِرَهُ

(i) لماذا نظم النابغة الذبياني قصيدته النونية الشهيرة؟ اشرح الأبيات الخمسة الأولى لشغل إجابتك.

(ii) كتب النابغة أشعاراً عن الثقة بالناس والوفاء بالوعد. اكتب عن ذلك بشرح الأبيات الأخيرة أعلاه

[25]

وبعض من أشعار النابغة الذبياني.

أو

ب. سلك الشعراء المداحون في العصر الجاهلي طريق التكسب والاحتراف فكان ميدانهم قصور الملوك،

[25]

ومجالس الأمراء والأشراف والأعيان. اشرح ذلك من خلال دراستك لأشعار النابغة الذبياني.

2 تاريخ الأدب العربي: العصر العباسي الأول، الدكتور شوقي ضيف

اكتب بين 500 و600 كلمة فقط عن (أ) أو (ب) من السؤال.

أ. اقرأ أبيات الشعر الآتية لبشار بن برد، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

صَدِيقَكَ لَمْ تَلْقَ الَّذِي لَا تَعَاتِبُهُ	إِذَا كُنْتَ فِي كُلِّ الْأُمُورِ مُعَاتِباً
مُقَارِفُ ذَنْبٍ مَرَّةً وَمُجَانِبُهُ	فَعِشْ وَاحِداً أَوْ صِلْ أَخَاكَ فَإِنَّهُ
ظَمِنْتَ وَأَيُّ النَّاسِ تَصْفُو مَشَارِبُهُ	إِذَا أَنْتَ لَمْ تَشْرَبْ مِرَاراً عَلَى الْقَدَى
مَشَيْنَا إِلَيْهِ بِالسُّيُوفِ نُعَاتِبُهُ	إِذَا الْمَلِكُ الْجَبَّارُ صَعَّرَ خَدَّهُ
وَرَأَقْنَا فِي ظَاهِرٍ لَا نَرَأِقِبُهُ	وَكُنَّا إِذَا دَبَّ الْعَدُوُّ لَسُخْطِنَا
وَأَبْيَضَ تَسْتَسْقِي الدِّمَاءَ مُضَارِبُهُ	رَكِبْنَا لَهُ جَهراً بِكُلِّ مَثَقِّفٍ
وَبِالشُّوْكَ وَالْحَطِي حُمُرٌ نَعَالِبُهُ	وَجِيْشٍ كَجَنْحِ اللَّيْلِ يَزْحَفُ بِالْحَصَى
تُطَالِعُنَا وَالطَّلُّ لَمْ يَجْرِ ذَائِبُهُ	عَدُونَا لَهُ وَالشَّمْسُ فِي خِدرِ أُمَّهَا
وَتُدْرِكُ مَنْ نَجَّى الْفِرَارُ مَثَالِبُهُ	بِضَرْبِ يَدُوقِ الْمَوْتِ مَنْ ذَاقَ طَعْمَهُ
وَأَسْيَافُنَا لَيْلاً تَهَاوَتْ كَوَاكِبُهُ	كَأَنَّ مِثَارَ النَّقَعِ فَوْقَ رُؤُوسِنَا
بَنُو الْمُلْكِ خَفَاقٌ عَلَيْنَا سَبَائِبُهُ	بِعَثْنَا لَهُمْ مَوْتَ الْفُجَاءَةِ إِنَّنَا

(i) لماذا اعتمد بشّار بن برد على الحواس في إدراك العلاقات بين الأشياء؟ هات أمثلة من الشعر أعلاه مع الشرح.

(ii) أودع بشّار روائع حكّمته وبدائع تجربته في أبيات شعره. اكتب عن تلك الحكّم والتجارب وشرحها بالتفصيل.

[25]

أو

ب. عاش بشّار بين الناس، وتعامل معهم وخبر تجاربهم، فاستخلص من خبرته دروساً كثيرة. اشرح ذلك مع ذكر أشعاره التي درستّها.

[25]

3 دراسات في الشعر العربي المعاصر، الدكتور شوقي ضيف

اكتب بين 500 و600 كلمة فقط عن (أ) أو (ب) من السؤال.

أ. اقرأ أبيات الشعر الآتية لأبي القاسم الشابي، ثم اكتب موضوعاً مُفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

يا صَمِيمَ الحِياةِ إِنِّي وَحِيدٌ	مُدْلَجٌ تائِهٌ، فأين شروُفُك؟
يا صَمِيمَ الحِياةِ قد وَجَمَ النَّا	يُ وِغام الفِضا فأين بروُفُك؟
كُنْتُ في فِجرك المِغْلَفُ بالسَّح	رِ، فِضاءً من النَّشيدِ الهادي
وانقَضى الفِجرُ فانحدرتُ من الأُف	ق تراباً إلى صَميمِ الوادي
يا صَمِيمَ الحِياةِ كم أنا في الدُّنيا	غَرِيبٌ أَشقى بَعْرِبةِ نِفسِي
بِينَ قومٍ لا يَفْهَمونَ أَناشيدَ	فِؤادي ولا معانيَ بوُسي

أيها الشعبُ! لِبِنتِي كُنْتُ حَطَّاباً	فأهوي على الجذوع بفأسي
لِيتَ لي قوَّةُ العواصِفِ، يا شعبي	فألقي إِلَيكَ نُورَةَ نِفسِي
لِيتَ لي قوَّةُ الأِعاصيرِ...! لكنْ	أنتَ حَيٌّ، يقضي الحِياةَ بِرِمسِ
أنتَ رُوحٌ غَيبِيَّةٌ تَكره النُّورَ،	وتقضي الأُهورَ في ليلِ مَلْسِ

(i) قصيدة الشابي التي تبدأ: "يا صَمِيمَ الحِياةِ إِنِّي وَحِيدٌ مُدْلَجٌ تائِهٌ، فأين شروُفُك؟" تُعبِّر عن قوَّةِ إحساسه في مشاكل الحِياة. اشرح ذلك.

(ii) يشعرك الشابي بأنَّه واقف بين قومه يلقنهم تعاليمه أو يصبُّ عليهم جام غضبه ونقمتِه.

اشرح ذلك من خلال الأفكار الواردة في الشعر أعلاه. [25]

أو

ب. لم يقف إحساس الشابي الدقيق بالألم عند نفسه، بل تَعَدَّها إلى أمته التي كانت تحت كابوس الاستعمار.

اكتب عن مشاعر الشابي العاطفية والسياسية مع ذكر أشعاره وشرحها. [25]

Section 2
الجزء الثاني

اكتب بين 500 و600 كلمة فقط عن (أ) أو (ب) من السؤال.

4 سليمان الحكيم، توفيق الحكيم

أ. يُمثّل "الصيّاد" الجسد المادي الذي يتعب في اللّحاق بمطالب الروح (العفريت) وقد يقف في أوّل الأمر عثرة أمامها ولكنه في النهاية يستسلم لها. اشرح الأحداث المتعلقة بالصياد والعفريت. [25]

أو

ب. حوّل الملك مستشارون وكهنة يُزيّنون له الخطأ ويحجبون عنه نور الحقيقة. اشرح ذلك مع إلقاء الضوء على الجوانب النفسية والاجتماعية التي أثرت في أفعال الملك في المسرحية. [25]

5 العبرات، مصطفى لطفي المنفلوطي

أ. يقصّد المنفلوطي في أقاصيصه التوجيه الخُلقي والإرشاد وليس السأم من الوجود. هل توافق على ذلك؟ اشرح بالتفصيل مع ذكر الأحداث الواردة في أقصوصة "اليتم". [25]

أو

ب. كتب المنفلوطي في أقصوصة "الحجاب" عن شاب سافر إلى دول الغرب ثم عاد متمرداً على الحجاب. وفي "الهاوية" كتب عن شاب تَعوّد على شرب الخمر ولعب القمار. صف شعور الشخصيات الواردة في الأقصوصتين. [25]

6 الأيام، طه حسين

أ. يرى طه حسين أنّ ذاكرة الأطفال غريبة حيث تكون بعض الحوادث واضحة كأنّه لم يمض عليها الوقت وبعضها لا يُذكر أبداً. اكتب عن ذلك مع شرح خيالات الطفولة وذاكرة الصبي في كتاب "الأيام". [25]

أو

ب. كان الشيخ والد الصبي يتمنى ويقول له: "أرجو أن أعيش حتّى أرى أخاك قاضياً وأراك صاحب عمود في الأزهر". اشرح كيف تحقّق هذا الوعد وما تأثيره في الصبي. [25]

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.